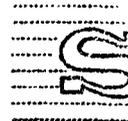


ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



GENERAL

3/2605
16 April 1952
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

МЕМОРАНДУМ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ ОТ 15 АПРЕЛЯ 1952 ГОД
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ С ПРЕПРОВОЖДЕНИЕМ ТРИДЦАТЬ
ДЕВЯТОГО ДОКЛАДА КОМАНДОВАНИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ О
ЕГО ДЕЙСТВИЯХ В КОРЕЕ, ПРЕДСТАВЛЯЕМОГО В СО-
ОТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ СОВЕТА БЕЗОПАС-
НОСТИ ОТ 7 ИЮЛЯ 1950 ГОДА (S/1588)

Представитель Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое почтение Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций и, ссылаясь на пункт 6 резолюции Совета Безопасности от 7 июля 1950 г., в котором Соединенным Штатам предлагается представлять Совету Безопасности надлежащие доклады о ходе операций, проводимых командованием Объединенных Наций, имеет честь, в соответствии с вышеуказанной резолюцией, препроводить при сем для сведения членов Совета Безопасности тридцать девятый доклад Командования Объединенных Наций о его действиях в Корее за период с 1 по 15 февраля 1952 года включительно.

незначительные уступки в вопросах, имевших для них мало значения или не имевших никакого значения. По главным вопросам, таким, как добровольная репатриация военнопленных, новое предложение, отказываясь от претензий на тысячи солдат войск Коре́йской Республики относительно которых предполагается, что их принудили поступить на службу к коммунистам, и отказываясь от претензий на гражданских лиц, интернированных Командованием Объединенных Наций, остается близко от своей начальной позиции. В этом предложении даже не была признана нейтральность Международного комитета Красного Креста. Несмотря на это отсутствие сотрудничества, делегация командования Объединенных Наций продолжала выявлять и обособлять различия в мнениях и, там где это не затрагивало основных принципов, было достигнуто соглашение о некоторых изменениях в редакции. Первым было соглашение на просьбу коммунистов о применении принципа честного слова одинаково к обеим сторонам. Принцип обмена военнопленных на гражданских пленнх также был оставлен и заменен общим положением, которое предусматривает ускорение репатриации гражданских пленнх. В отношении этого вопроса пытались найти формулу, которая гарантировала бы обеим сторонам возможность проверки выполнения другой стороной обмена гражданскими лицами. Однако коммунисты не согласились на предложение Командования Объединенных Наций о нейтральных наблюдателях, но собственных контрпредложений не сделали.

Отдавая себе отчет в непреклонной оппозиции коммунистов участию Международного комитета Красного Креста, в качестве нейтрального учреждения, как в обмене военнопленными, так и гражданскими лицами, Командование Объединенных Наций предложило составить в Северной и в Южной Корее и в нейтральной зоне объединенные группы из равного числа представителей национальных обществ Красного Креста обеих сторон. В конце концов коммунисты согласились на это решение.

Относительно фактического порядка обмена пленными, Командование Объединенных Наций, в целях осуществления обмена в возможно короткий срок, согласилось в результате на предельный срок в

S/2605

Russian

Page 1.

шестьдесят дней для окончания обмена, несмотря на то, что Командование Объединенных Наций должно разрешить вопрос о перевозке значительно большего числа пленных.

К концу периода осталось два главных вопроса. Первый - коренное расхождение относительно принципа добровольной репатриации. Второе касается несогласия относительно значения и употребления термина "репатриация", и относительно его применимости к отправке к коммунистам находящихся в руках Командования Объединенных Наций военнопленных, которые на 25 июня 1950 г. проживали к югу от 38-й параллели. Остается также неразрешенным вопрос относительно заключенного 1 января соглашения о представлении каждой стороной другой стороне полных сведений о всех военнопленных, имевшихся за все время с начала военных действий. Командование Объединенных Наций было готово представить эти существенные сведения коммунистам в течение семидесяти двух часов по получении уведомления. Ответа от коммунистов до сих пор не последовало.

Делегация Командования Объединенных Наций все время предпринимала настойчивые шаги для ускорения переговоров. В осуществление этого принципа, главный делегат Командования Объединенных Наций 31 января, письмом на имя делегата коммунистов, предложил начать обсуждение пункта 5 повестки дня, продолжая в то же время обсуждение пунктов 3 и 4.

3 февраля главный делегат коммунистов ответил согласием обсудить пункт 5 в пленарном заседании. Пленарные заседания по этому пункту имели место 6 февраля, и были назначены таким образом, чтобы не препятствовать обсуждению пунктов 3 и 4 соответственно офицерам штаба и субделегацией.

В заседании 6 февраля главный делегат коммунистов начал с длинного заявления чисто политического характера. Это заявление приводится ниже полностью:

"Пункт пятый повестки дня "Рекомендации правительствам стран, заинтересованных как с одной, так и с другой стороны" представляе собой последний пункт всей повестки наших настоящих переговоров.

/ В течение

В течение наших прений по другим пунктам повестки обе стороны неоднократно указывали, что перемирие в Корее должно служить мостом к мирному разрешению корейского вопроса.

Обе стороны определенно согласились, что, по осуществлении перемирия в Корее, должна быть вскоре созвана соответствующими правительствами обеих сторон конференция более высокого уровня, чтобы выработать соглашение о мирном урегулировании корейского вопроса.

Поэтому мы с своей стороны формально предлагаем рекомендовать, чтобы в трехмесячный срок по подписании соглашения о перемирии в Корее и его вступлении в силу противные стороны, правительства Корейской Демократической Народной Республики и Китайской Народной Республики, с одной стороны, и правительства соответствующих стран входящих в Организацию Объединенных Наций - с другой, назначили соответственно по пяти представителей для проведения политической конференции.

С момента, когда война в Корее прекратится, не может быть оправдания для дальнейшего пребывания в Корее всех иностранных сил, участвовавших в войне; с другой стороны, для создания базы мирного разрешения корейского вопроса абсолютно необходимо, чтобы все иностранные силы были из Кореи уведены. В течение обсуждения повестки обе стороны уже согласились на том, что вопрос о выводе из Кореи всех иностранных сил должен быть передан политической конференции представителей обеих сторон более высокого уровня, которая должна быть созвана после заключения перемирия, для обсуждения и урегулирования этого вопроса. Поэтому наша сторона формально рекомендует указанной выше политической конференции прежде всего обсудить и разрешить вопрос о выводе из Кореи всех иностранных сил. Вывод из Кореи всех иностранных сил представляет собой решающее и важное предварительное условие мирного урегулирования корейского вопроса. Однако мирное урегулирование корейского вопроса само включает в себе ряд важных пунктов, которые требуют урегулирования. Поэтому наша сторона формально рекомендует, чтобы указанная выше политическая конференция разрешила, по обсуждении, вопрос о выводе из Кореи всех иностранных сил и выработала путь переговоров основные принципы и конкретные рекомендации, касающиеся мирного урегулирования корейского вопроса таким образом, чтобы воен-

Корейский вопрос не представляет собой изолированный вопрос. Война в Корее вызвала много вопросов за пределами Кореи. Мирное разрешение корейского вопроса фактически подготовит почву для разрешения других вопросов, которые связаны с корейским вопросом. Однако, только если эти другие, связанные с корейским вопросом проблемы будут одновременно разрешены, мир в Корее может быть прочным. Все рассуждения, пытающиеся изолировать мирное разрешение корейского вопроса, так же неубедительны, как и недействительны.

27 июня 1950 г. президент Соединенных Штатов Америки Трумэн в публичной речи связал войну в Корее с другими восточными вопросами и воспользовался корейской войной в качестве повода для принятия на Востоке ряда мер военного характера.

Мирное урегулирование корейского вопроса требует одновременного разрешения других важных связанных с ним вопросов. Только если эти вопросы, связанные с корейским вопросом, будут разрешены одновременно, - мир в Корее может быть прочным, мир на Востоке, который был нарушен в результате корейской войны, может быть восстановлен и состояние чрезвычайного напряжения, в которое в результате войны в Корее был ввергнут весь мир, может начать улучшаться.

Поэтому обе стороны формально рекомендуют, чтобы указанная выше политическая конференция обсудила другие вопросы, связанные с миром в Корее.

Это - главное содержание нашего предложения относительно принципов, касающихся пятого пункта повестки дня. Я надеюсь, что пленарная конференция внимательно рассмотрит и примет предлагаемые нами принципы в качестве принципов, установленных пленарной конференцией по пятому пункту повестки дня".

Представленное коммунистами формальное предложение гласит:

"Проект предложения делегации Корейской народной армии и Китайских народных добровольцев об установлении принципов по пятому пункту повестки дня "Рекомендации правительствам стран, заинтересованных как с одной, так и с другой стороны". В целях обеспечения мирного урегулирования корейского вопроса рекомендуется, чтобы в

/ трехмесячный

трехмесячный срок по подписании соглашения о перемирии в Корее и его вступлении в силу противные стороны, правительства Корейской Демократической Народной Республики и Китайской Народной Республики с одной стороны, и правительства соответствующих стран, входящих в Организацию Объединенных Наций - с другой, назначили соответствен по пяти представителей для проведения политической конференции, которая должна урегулировать путем переговоров следующие вопросы:

- 1) Вывод из Кореи всех иностранных сил.
- 2) Мирное урегулирование корейского вопроса.
- 3) Прочие вопросы, связанные с миром в Корее".

19 февраля Командование Объединенных Наций представило следующую предложение по пункту 5 повестки:

"Военные начальники не рассматривали политических вопросов, требующих урегулирования в Корее, в том числе вопроса об объединении Кореи под властью независимого демократического правительства и других вопросов, возникших в связи с соглашением о перемирии, но этим соглашением неразрешенных. Для обеспечения мирного урегулирования корейского вопроса военные начальники рекомендуют соответствующим правительствам и компетентным органам, а именно правительствам Корейской Народной Демократической Республики, с одной стороны и Организации Объединенных Наций и правительству Корейской Республики с другой, принять в трехмесячный срок меры для рассмотрения этих вопросов, на более высоком уровне, политической конференцией по урегулированию корейского вопроса или для их разрешения другими политическими средствами, которые они найдут подходящими; в число этих вопросов входит:

- 1) Вывод из Кореи некорейских сил.
- 2) Мирное урегулирование корейского вопроса.
- 3) Другие корейские вопросы, связанные с миром".

На заседании 10 февраля главный делегат Командования Объединенных Наций сделал следующее заявление:

/ "Ваши

"Ваши возражения на наше предложение находятся в противоречии с полномочиями конференции о военном перемирии, и мы не согласны с вашими замечаниями.

В самый первый день наших заседаний, 10 июля 1951 г., мы поставили вас в известность, что делегация Командования Объединенных Наций не намерена обсуждать никаких вопросов, кроме относящихся к Корее военных вопросов. Мы заявили: "Делегация Командования Объединенных Наций готова выполнить свою роль в попытке выработать с представителями Коммунистических сил в Корее соглашение о перемирии для прекращения в Корее военных действий на условиях, которые обеспечат невозможность их возобновления".

Далее мы заявили: "Наша делегация находится здесь только для этой цели. Она будет обсуждать корейские военные вопросы, относящиеся к этому предмету. Наша делегация не будет обсуждать никаких политических и экономических вопросов. Наша делегация не будет обсуждать военных вопросов, не относящихся к Корее".

Мы заявили также: "До перехода к дальнейшей работе, для которой мы собрались, делегация Командования Объединенных Наций предлагает прийти к полному согласию относительно ограничения наших прений, как на этом, так и на всех последующих заседаниях, только одним военными вопросами, относящимися к Корее".

11 июля 1951 г. вы заявили: "Мы связаны обязательством обсуждать на этом совещании только корейские военные вопросы".

Цитированные заявления были основой, на которой велись здесь все наши переговоры. Для достижения соглашения относительно повестки дня делегация Командования Объединенных Наций приняла предложенный вами пункт 5. Однако это не означало и не означает, что мы готовы обсуждать вопрос о рассмотрении органами политической власти вопросов, не связанных непосредственно с Кореей, и рекомендовать этим органам приступить к обсуждению этих вопросов.

Первая фраза нашего предложения, касающегося рекомендаций правительств, включена для того, чтобы подчеркнуть правительствам и компетентным органам, что военные начальники не входили в обсужден политических вопросов, — ограничение, оговоренное нашей делегацией в самом начале этой конференции о перемирии. Таким образом правительства и компетентные органы, получив наши рекомендации, будут поставлены в известность, что эти рекомендации, которые мы им делаем, не основываются на рассмотрении военными начальниками политических вопросов по существу.

В нашем предложении наша сторона согласилась рекомендовать принять меры для рассмотрения урегулирования корейского вопроса на политической конференции. Добавлением фразы "или для их разрешения другими политическими средствами, которые они найдут подходящими" только устраняется впечатление, что военные начальники пытались указать органам политической власти определенный технический метод который эти органы должны принять для обсуждения. Мы считаем эту фразу необходимой.

Военному начальнику на театре военных действий не подобает пытаться ограничивать в рекомендациях органам политической власти характер, размеры и внешнее оформление политической трибуны, на которой будет сделана попытка разрешить вопросы, требующие, по его мнению, разрешения. Способы и механизм достижения политических соглашений — вопросы, которые должны разрешаться органами политической власти. Как я сказал, нашим делегациям не подобает ограничивать свои рекомендации каким-либо определенным типом политического форума. Текст нашего предложения включает как ваши определенные рекомендации, так и нашу рекомендацию более общего характера.

Предлагая 25 июля 1951 г. внести в повестку пятый пункт, вы заявили: "В этом пункте повестки мы можем обсудить вопрос о рекомендации правительствам стран, заинтересованных как с одной, так и с другой стороны, созвать, в течение определенного срока по заключении соглашения о перемирии и его вступлении в силу, конференцию представителей более высокого уровня".

Иными словами, ваше предложение определенно признает, что необходимо обсудить, должны ли мы рекомендовать созыв такой конференции. И именно в связи с этим заявлением я сказал вам 26 июля 1951 что, соглашаясь принять пункт 5 повестки дня, делегация Командования Объединенных Наций не принимает на себя наперед никакого обязательства об определенном соглашении по этому пункту. Таким образом делегация Командования Объединенных Наций не выражала согласия рекомендовать созыв политической конференции. В нашем настоящем предложении мы рекомендуем созыв такой конференции как один из возможных способов разрешения вопросов, возникших в связи с соглашением о перемирии и этим соглашением не разрешенных.

Вы выразили сомнение в целесообразности изменения, которое наша сторона сделала в последнем пункте вашего предложения. Мы настаиваем на этом изменении, потому что, представляя ваше предложение вы указали, что этот пункт может включать все проблемы, касающиеся Азии. Политический орган, который будет создан правительствами и компетентными органами для разрешения корейской проблемы, рассмотрит все и каждый вопрос, которые ему будет поручено рассмотреть и которые он включит в свою повестку дня. Тем не менее, в круг ведения военного начальника на театре военных действий не входит делать рекомендации по вопросам, которые сами по себе выходят за пределы его компетенции. В соответствии с этим, соглашаясь с вами в желании рекомендовать, чтобы все необходимые для обеспечения постоянного мира в Корее вопросы были рассмотрены и чтобы была сделана попытка их урегулирования, мы все же считаем необходимым указать с абсолютной ясностью, что проблемы Азии в общем не входят в круг ведения делегации Командования Объединенных Наций. Если вы не согласны с нашей поправкой последнего пункта вашего предложения, мы предлагаем исключить весь пункт целиком.

Мы пошли навстречу вашему предложению, насколько могли. Мы рекомендуем вам еще раз рассмотреть наше предложение и немедленно его принять".

Заседания 11 и 12 февраля характеризовались дальнейшими длинными пропагандными заявлениями коммунистических делегатов, повторявших свои прежние аргументы. Затем главный делегат коммунистов заявил, что он желает внести на следующем заседании новое предложение. К концу отчетного периода делегация Командования Объединенных Наций находилась в ожидании уведомления со стороны коммунистов относительно их готовности встретиться для представления их нового предложения.

Силы противника проявляли умеренную активность в поисках разведчиков, в частности, на восточном фронте. Противник оказывал быстрое и успешное сопротивление наступлению частей Командования Объединенных Наций на всех участках фронта и большей частью задерживал поиски разведчиков на расстоянии двух миль от главной линии сопротивления сил Объединенных Наций. Большей частью вступавшие в соприкосновение патрули состояли, с каждой стороны, из одного взвода или даже меньше, и лишь в одном случае противник использовал силы, размерами больше одной роты. Сила огня артиллерии и минометов противника была чрезвычайно незначительна на западном фронте, сравнительно невелика в центре и несколько больше на восточном фронте. В течение отчетного периода не произошло значительных перемен в расположении противника, и линия фронта не изменилась. Настроение и возможности противника также, повидимому, не изменились.

На западном фронте, протяжением в 45 миль, идущем приблизительно от Кунвана до Чунгана, активность была чрезвычайно мала, и на небольших отрезках фронта по несколько дней совершенно не было соприкосновения с противником. Все же имел место один бой, в котором участвовали силы в размере одного батальона с каждой стороны. 6 февраля усиленный батальон Командования Объединенных Наций приблизительно в пяти милях к востоко-юго-востоку от Сигимака предпринял рейд в район расположения противника. После четырехчасовой перестрелки силы Командования Объединенных Наций прекратили бой и вернулись к своим линиям.

/На центральном

На центральном фронте протяжением около тридцати миль, идущем от Чунгана почти до реки Пухан, имели место только спорадические встречи патрулей, кроме района Сытаэ. В этом районе имели место многочисленные небольшие стычки, так как наши силы пытались продвинуться на четыре мили вперед от главной линии защиты. В районе Кумсона самолеты противника в небольшом числе делали время от времени налеты на наши основные позиции в целях деморализации.

На восточном фронте стычки патрулей имели место главным образом в пятнадцатимильном секторе к югу от Мулгучжи и Тыпо. Поиски разведчиков противника были весьма активны в этом секторе, и часто захватывались врасплох открывавшимся по ним на расстоянии нескольких ярдов огнем наших выдвинутых постов. Артиллерия и минометы противника были гораздо более активны в секторе к югу от Мулгучжи, Тыпо и Юсила, чем на каких бы то ни было других участках фронта. В районе Тыпо, который составляет западный фланг сектора сил Северной Кореи, с 3 по 8 февраля наблюдалось непрерывное передвижение войск; передвижение продолжалось с перерывами до конца отчетного периода. Главное передвижение шло в направлении на юг, хотя наблюдалось некоторое обратное движение на север; это заставляет думать, что происходила смена частей на линии фронта. 12 и 13 февраля силы китайских коммунистов в районе Мулгучжи и северокорейские части к югу от Тыпо и Юсила произвели ряд небольших атак и демонстраций, направленных против наших передовых позиций. Эти атаки сопровождались значительным усилением артиллерийского обстрела секторов Мулгучжи и Юсила. Все атаки были отбиты без потери позиций.

За отчетный период партизанские отряды противника потеряли более 500 человек убитыми и взятыми в плен в целом ряде мелких стычек с войсками безопасности Командования Объединенных Наций. В противопартизанской кампании, в течение последних десяти недель, партизанские отряды в тылу сил Объединенных Наций понесли такие потери, что больше не представляют серьезной опасности для тыла армии. Все же они сохраняют ограниченную возможность спорадически беспокоить коммуникационные линии и должны преследоваться по пятам тыловыми войсками безопасности.

Размеры перевозок в тылу противника продолжали в течение периода оставаться незначительными и могли только поддерживать существующие запасы военного снабжения. Тем не менее, существующие базы снабжения и средства сообщения представляются достаточными для потребностей противника. Части противника в общем находились в полном комплекте и путем периодической смены поддерживались на высоком уровне боевой готовности, как для оборонительных, так и для наступательных действий.

Авиаматки флота, имеющие стратегическое назначение, продолжали операции у восточных берегов Кореи. Реактивные и обыкновенные самолеты этих сил продолжали операции по перерыву сообщений в восточной части Северной Кореи, район, в котором находится не только дорога по восточному берегу, служащая для подвоза снабжения противника и идущая от Вонсана до границ Маньчжурии, но также и восточная часть железнодорожной и дорожной сети, пересекающей сужающуюся часть полуострова с востока на запад. Значительная часть ударов стратегической авиации была направлена на разрушение железных дорог в Северной Корее, несмотря на большое число дней неблагоприятной погоды; самолеты этой авиации вызывали в среднем в день семьдесят перерывов в движении, производя разрушение и повреждение мостов, разъездов, подвижного состава и путей.

Быстрое усиление противоаэропланного огня северокорейских коммунистов показывает продолжение упорных стараний противника охранять свои коммуникационные линии. Тем не менее, налеты вызывали только небольшие потери самолетов, благодаря успешному применению способов борьбы с зенитной артиллерией.

Цифра сбитых пилотов, спасенных как вертолетами на суше, так и судами близ берегов, оставалась весьма удовлетворительной.

Находящиеся постоянно в Желтом море авиаматки Объединенных Наций, предоставляемые по очереди флотами Австралии, Соединенных Штатов и Великобритании, вели операции против позиций противника от устьев реки Хан до Чинампо. Эти операции заключались в успешных

налетах на наземную сеть путей сообщения, мосты, поезда и обозы и береговые батареи, используемые против наших надводных судов. Самолеты с авиаматов приизводили также воздушную охрану, корректирование стрельбы и помощь в бомбардировке в связи с операциями блокады надводными судами различных островов, находящихся на высоте западных берегов Кореи.

Дозорные самолеты, имеющие свои базы в Японии и на Филиппинах, регулярно производили морские и метеорологические разведки в Японском море, в Желтом море и в Формозском проливе.

Авиация морской пехоты Соединенных Штатов, находящаяся под оперативным руководством Пятой воздушной армии, наносила удары противнику во всей Центральной Корее. Большая часть ее налетов, в выполнении планов перерыва сообщений в целях прекращения снабжения противника, была направлена на разрушение дорог, служащих для подвоза снабжения, и на передаточные пункты. Ограниченные в числе вследствие относительно слабой активности наземных сил задания по непосредственной поддержке, направленные на разрушение блокгаузов и артиллерийских позиций противника, находящихся напротив различных позиций нашего фронта, были успешно выполнены.

К концу отчетного периода закончился год непрерывной - в течение круглых суток - бомбардировки вонсанского порта надводными судами. Они продолжали беспокоить противника и производить в районе Вонсана запретительную и разрушительную бомбардировку промышленных, транспортных и коммуникационных центров, а также дорог от линии сбрасывания бомб до Чонджина, по которым производится снабжение. Главные железнодорожные мосты, разъезды и погрузочные пункты держались под постоянным наблюдением и под запретительным огнем надводных судов с помощью воздушной корректировки. Во многих случаях береговые батареи противника в районе Унгнама и Сончжина проявляли активность. Однако во всех случаях число очередей было невелико, так как ответный огонь наших батарей был успешен. Было всего пять попаданий в наши суда, все пять - в корабль Британского флота "Алакрити". Человеческих жертв не было, и материальный ущерб был невелик.

/Надводные

Надводные суда несли непрерывную двадцатичетырехчасовую патрульную службу для охраны подходов к дружественным островам, находящимся у берегов провинции Квангхэ от Чинампо до подходов к Хэджу, чтобы воспрепятствовать десантным операциям. Суда пускали ракеты для освещения прилегающих участков моря и обстреливали пехотные и артиллерийские позиции и концентрации джонок. Район устья реки Хан патрулировался и от времени до времени производился запретительный обстрел неприятельских позиций на ее северном берегу.

Дружественные нам партизаны заняли пять островов, находившихся до недавнего времени у противника. По полученным докладам, во всех случаях противник эвакуировал острова до их занятия дружественными нам партизанами. Эвакуация беженцев с островов у западного побережья, находящихся в дружественных руках, продолжается.

Минные тральщики продолжали траление мин и обычную проверку фарватеров вдоль восточных берегов. Операции по тралению сильно задерживались большим количеством периодов плохой видимости и неспокойного моря.

Были закончены опыты эвакуации раненых с фронтовых перевязочных пунктов, при помощи геликоптеров, непосредственно на госпитальные суда, специально оборудованные платформами для посадки и находящиеся поблизости берегов. Опыты оказались весьма успешными в отношении сокращения времени между прибытием раненого на перевязочный пункт и его поступлением в вполне оборудованный госпиталь. Это дает возможность медицинскому персоналу значительно увеличить процент спасенных жизней при боевых ранениях.

Дальневосточные воздушные силы для поддержки корейских операций сделали в общей сложности 10 750 вылетов; главная часть усилий была направлена на воздушную поддержку боевых операций, перерыв коммуникационных линий противника и сохранение превосходства в воздухе. Морозная погода, условия, вызывающие обледенение крыльев и сильная облачность часто препятствовали операциям; однако воздушная кампания не ослаблялась вследствие переговоров о перемирии.

Относительное затишье в наземных операциях вновь дало возможность использовать значительное количество воздушных крейсеров - обычно используемых для непосредственной поддержки боевых операций для вооруженных разведок и для выполнения задач по перерыву сообщений. Наши обыкновенные истребители-бомбардировщики назначались для выполнения задач непосредственно в районе боев, когда они находились в относительной безопасности от неприятельских реактивных истребителей. Обычными объектами этих налетов были блокгаузы, неприятельские войска, автомашины, танки, артиллерийские позиции, склады снабжения, здания и места расквартирования войск.

Наши средние бомбардировочные самолеты продолжали в ночных операциях выполнение программы перерыва коммуникационных линий противника, производя бомбардировку важных речных переправ. Легкие бомбардировщики и ночные истребители морской пехоты, также оперируя в часы ночной темноты, причинили тяжелые потери автотранспорту и локомотивному парку противника. В дневные часы реактивные истребители-бомбардировщики проникали далеко вглубь северной Кореи для бомбардировки неприятельских железнодорожных линий и подвижного состава.

Противник, повидимому, прекратил свои прежние усилия к восстановлению других аэродромов и дорожек для взлета, пригодных для реактивных самолетов, но его аэробаза в Антун-Синуйджу продолжала проявлять весьма большую активность. Для охраны истребителей-бомбардировщиков и слабо защищенных разведочных самолетов, во время их полетов для выполнения заданий в Северной Корее, требовались наступательные налеты, сопровождение и операции по прикрытию.

Пилотами Командования Объединенных Наций было замечено в Северо-западной Корее 1 645 реактивных самолетов противника. Больше чем в четырехстах случаях последовали воздушные бои с самолетами прикрытия САБР F-86, в результате которых было уничтожено или повреждено двадцать девять самолетов МИГ.

Экипажи самолетов продолжали доносить об активности ночных истребителей неприятеля в выполнении задач в Северо-западной Корее, однако сведений о наших потерях в результате этой активности получено не было.

Военные воздушные транспорты продолжали перевозки пассажиров в особо срочных случаях, эвакуацию больных и раненых и доставку срочного снабжения для наземных частей, авиации и флота.

В листовках и радиопередачах Командование Объединенных Наций неоднократно подтверждало свою твердую оппозицию всем попыткам включить посторонние политические вопросы в переговоры о перемирии и таким образом сделать корейский народ пешкой в руках коммунистов, стремящихся к внешним политическим успехам. В передаваемых громкоговорителями сообщениях и в листовках для неприятельских сил подчеркивался контраст между хорошим обращением с военнопленными Командования Объединенных Наций и эксплуатацией коммунистами северокорейских и китайских солдат в агрессивной войне против корейского народа. При применении всех средств информации Командование Объединенных Наций уделяло особое внимание на изложение оснований позиции Командования Объединенных Наций в каждом из относящихся к перемирию вопросов и на то, чтобы показать, что эта позиция защищает интересы корейского народа, равно как интересы всех свободных наций.

3 февраля представители Командования Объединенных Наций начали совещания с должностными лицами правительства Корейской Республики для выработки способов борьбы с инфляцией в Корее и урегулирования связанных с этим финансовых и экономических вопросов и вопросов снабжения гражданского населения. Для разрешения сложных финансовых и экономических вопросов этой раздираемой войной и экономически малоразвитой страны потребуются преодолеть много затруднений".

Приложение: Проект соглашения.

S/2605
Russian
Page 18

ПРОЕКТ
СОГЛАШЕНИЯ О ПЕРЕМИРИИ

ОТ

5 ФЕВРАЛЯ 1952 ГОДА

(ПРОЕКТ)

ПЕРЕМИРИЕ

Соглашение между Главнокомандующим вооруженными силами Организации Объединенных Наций, с одной стороны, и Верховным командующим Корейской народной армией и Командующим китайскими народными добровольцами, с другой стороны, о военном перемирии в Корее.

ПРЕАМБУЛА

Мы, нижеподписавшиеся, Главнокомандующий вооруженными силами Организации Объединенных Наций, с одной стороны, и Верховный командующий Корейской народной армией и Командующий Китайскими народными добровольцами, с другой стороны, в целях прекращения корейского конфликта, сопряженного с обеих сторон с большими жертвами и кровопролитием, и в целях заключения перемирия, которое обеспечит полное прекращение военных действий и всех враждебных актов в Корее впредь до заключения окончательного мирного соглашения, действуя индивидуально, коллективно и взаимно, соглашаемся принять и обязаться руководствоваться условиями и положениями соглашения о перемирии, изложенными в нижеследующих статьях и пунктах, каковые условия и положения предполагаются имеющими чисто военный характер и относящимися только к воюющим сторонам в Корее.

СТАТЬЯ I

ВОЕННАЯ ДЕМАРКАЦИОННАЯ ЛИНИЯ И ДЕМИЛИТАРИЗОВАННАЯ ЗОНА

1. Должна быть установлена военная демаркационная линия и войска обеих сторон должны быть отведены на две (2) километра от этой линии, чтобы создать демилитаризованную зону между силами

/противников.

противников. Демилитаризованная зона устанавливается в качестве буферной зоны для предупреждения возможности инцидентов, которые могут повести к возобновлению военных действий.

2. Военная демаркационная линия устанавливается как указано на прилагаемой карте. Военная демаркационная линия определяется следующим образом:

3. Демилитаризованная зона определяется своей северной и южной границами, как указано на прилагаемой карте. Северная граница определяется следующим образом:

Южная граница определяется следующим образом:

4. Военная демаркационная линия должна на всем своем протяжении быть обозначена знаками по указаниям Военной комиссии по перемирию, которая должна быть учреждена, как указано в дальнейшем. Командующие противных сторон должны установить надлежащие знаки вдоль границы между демилитаризованной зоной и территориями, находящимися соответственно в их ведении. Военная комиссия по перемирию должна наблюдать за установкой знаков вдоль военной демаркационной линии и вдоль границ демилитаризованной зоны.

5. Устье реки Хан на всем протяжении, на котором один берег находится под контролем одной стороны, а другой берег под контролем другой стороны, должно быть открыто для судов обеих сторон, (См. прилагаемую карту.) Военная Комиссия по перемирию должна установить правила судоходства в части устья реки Хан, указанной на прилагаемой карте. Суда каждой стороны должны иметь беспрепятственный доступ к берегу, находящемуся под властью данной стороны.

/6. Ни одна

6. Ни одна из сторон не должна производить враждебных действий в пределах демилитаризованной зоны, исходящих из демилитаризованной зоны или направленных против демилитаризованной зоны.

7. Никаким ни военным, ни гражданским лицам не разрешается переходить военную демаркационную линию без специального на то разрешения Военной комиссии по перемирию.

8. Никаким ни военным, ни гражданским лицам, находящимся в демилитаризованной зоне, не разрешается вступать на территорию, находящуюся под военным управлением каждой стороны, без специального на то разрешения Командующего, на территорию которого желают вступить.

9. Доступ на территорию демилитаризованной зоны не разрешается никаким ни военным, ни гражданским лицам, за исключением лиц, имеющих обязанности по гражданскому управлению и оказанию помощи населению, и лиц, коим этот доступ специально разрешен Военной комиссией по перемирию.

10. Гражданское управление и оказание помощи населению в части демилитаризованной зоны, расположенной к северу от военной демаркационной линии, лежит на общей ответственности Верховного командующего Корейской народной армией и Командующего Китайскими народными добровольцами; гражданское управление и оказание помощи населению в части демилитаризованной зоны, расположенной к югу от военной демаркационной линии, лежит на ответственности Главнокомандующего вооруженными силами Организации Объединенных Наций. Число лиц с каждой стороны, как военных, так и гражданских, которым может быть разрешен доступ в демилитаризованную зону для выполнения обязанностей по гражданскому управлению и оказанию помощи населению, устанавливается соответственным командующими, однако, ни в каком случае общее число лиц, коим с каждой стороны

/может

может быть выдано разрешение, ни в какой момент не может превышать тысячу (1 000) человек. Численность гражданской полиции и оружие, которое она может иметь, должно быть установлено Военной комиссией по перемирию. Прочие лица не должны иметь при себе оружия без специального на то разрешения Военной комиссии по перемирию.

11. Ничто в настоящей статье не может толковаться как ограничение полной свободы въезда в демилитаризованную зону, выезда из нее и передвижения в ее пределах членов Военной комиссии по перемирию, их помощников и ее смешанных групп наблюдателей и их помощников, членов Наблюдательной комиссии представителей нейтральных наций, которая должна быть создана, как указано ниже, и их помощников, и ее Групп инспекторов, нейтральных наций и их помощников и всех других лиц, коим Военной комиссией по перемирию будет разрешен доступ в демилитаризованную зону, а также свободы перемещения материалов и оборудования, ввоз которых в демилитаризованную зону будет разрешен Военной комиссией по перемирию. Должна быть предоставлена возможность передвижения в пределах территории, находящейся под властью каждой стороны, по всем дорогам, движение по которым необходимо для связи двух пунктов демилитаризованной зоны, когда эти пункты не связаны дорогами, лежащими целиком в пределах демилитаризованной зоны.

СТАТЬЯ II
КОНКРЕТНЫЕ МЕРЫ ПО ПРЕКРАЩЕНИЮ ОГНЯ
И УСТАНОВЛЕНИЮ ПЕРЕМИРИЯ

А. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

12. Командующие обеих сторон должны дать приказ и принять меры к полному прекращению всех военных действий в Корее всеми находящимися под их командованием вооруженными силами, включая все части и весь личный состав наземных, морских и воздушных сил, каковой приказ должен вступить в силу через ... часов после подписания соглашения о перемирии. (Относительно дня и часа вступления в силу остальных положений настоящего соглашения о перемирии см. пункт...).

13. Для обеспечения прочности военного перемирия и для облегчения достижения мирного разрешения конфликта путем созыва обеими сторонами политической конференции более высокого уровня Командующие обеих сторон должны:

а) В течение семидесяти двух (72) часов по вступлении в силу соглашения о перемирии вывести из демилитаризованной зоны все военные силы, вывезти все военное снабжение и оборудование и разрушить все укрепления, за исключением указанного ниже. Обо всех разрушениях, минных полях, проволочных заграждениях и других препятствиях к безопасному передвижению личного состава Военной комиссии по перемирию и ее смешанных групп наблюдателей, о существовании каких-либо препятствий в пределах демилитаризованной зоны после вывода из нее военных сил будет известно, командующий силами стороны, которая произвела разрушения или установила препятствия, должен уведомить Военную комиссию по перемирию. Все эти препятствия должны быть в демилитаризованной зоне устранены по указаниям и под надзором Военной комиссии по перемирию. В дальнейшем, кроме отрядов, имеющих полицейский характер, которые могут быть специально потребованы Военной комиссией по перемирию и на ввод которых будет дано

/согласие

согласие командующих обеих сторон, и кроме лиц, указанных в пунктах 10 и 11, никому из личного состава обеих сторон не разрешается доступ в демилитаризованную зону.

б) В течение пяти (5) дней по вступлении в силу соглашения о перемирии убрать все свои военные силы, снабжение, боеприпасы и военное оборудование из тыла противника и из прибрежных вод и с прибрежных островов другой стороны. Если эти военные силы не будут убраны в течение указанного срока и не будет признанных обеими сторонами уважительных причин для отсрочки, другой стороне предоставляется право принять такие меры, которые она найдет необходимыми для поддержания безопасности и порядка. Для целей настоящего соглашения о перемирии термин "прибрежные воды" определяется как воды в пределах ... миль от берега, считая от средней наинизшей точки отлива. Термин "прибрежные острова" относится к островам, которые в настоящее время заняты одной стороной, но находились под властью другой стороны на 24 июня 1950 года; однако, острова, находящиеся к северу от идущей с востока на запад через остров Ю-ДО линии и к западу от границы провинций между ХВАНГХЕ-ДО и КИОНГТИ-ДО остаются под военным управлением Верховного командующего Корейской народной армией и Командующего ^{Китайскими} народными добровольцами, за исключением островов ПАЕНГИОНГ-ДО, ТАЕЧОНГ-ДО, СОЧОНГ-ДО, КУНИОН-ПИОНГ-ДО и Ю-ДО, которые остаются под военным управлением главнокомандующего вооруженными силами Организации Объединенных Наций.

с) Прекратить подвоз в Корею военных подкреплений, причем, однако, разрешается замена частей и личного состава из расчета человека за человека; но каждый календарный месяц с каждой стороны может быть допущено в Корею не более 40 000 человек военнослужащих; ни один военнослужащий не может быть допущен в Корею, если его допущение приведет к тому, что общее число военнослужащих данной стороны, допущенных с момента вступления в силу соглашения о перемирии, будет превышать общее число военнослужащих этой стороны, покинувших Корею с означенного времени. Замена определяется как замещение частей или личного состава другими частями или другим личным составом, назначаемыми на определенный срок для службы в Корею. Доклады о прибывающих в Корею и отбывающих из Кореи военнослужащих /должны

должны представляться Военной комиссии по перемирию ежедневно. Эти доклады должны указывать пункты прибытия или отбытия и, по каждому пункту, число прибывших и отбывших лиц, но не должны включать команды воздушного, морского и наземного транспорта, нормально занятые операциями по обычным перевозкам в Корею и из Кореи. Наблюдательная комиссия представителей нейтральных наций при помощи своих Групп инспекторов нейтральных наций имеет право производить инспекцию разрешенной согласно указанному выше замены частей и личного состава в портах прибытия, перечисленных в пункте 44 ниже.

д) Прекратить доставку в Корею, для своего усиления, военных самолетов, бронированных машин, оружия и боеприпасов; причем это положение не может толковаться как препятствующее замене из расчета штука за штуку того же типа и той же эффективности, поскольку уровень, существовавший в момент вступления в силу соглашения о перемирии, не увеличивается. Для обоснования требований на ввоз в Корею боевых самолетов, броневых машин, оружия и боеприпасов в целях замены командующие каждой стороны должны представлять Военной комиссии по перемирию и Наблюдательной комиссии представителей нейтральных наций доклад по каждой доставке с указанием судьбы первоначальных предметов, которые должны быть заменены доставкой. Наблюдательная комиссия представителей нейтральных наций при помощи своих Групп инспекторов нейтральных наций имеет право производить инспекцию разрешенной согласно указанному выше замены предметов в портах прибытия, перечисленных в пункте 44 ниже.

е) За указанными ниже исключениями воздерживаться от восстановления, расширения и улучшения существующих аэродромов и прочих сооружений для нужд авиации и от постройки новых аэродромов и других новых сооружений для нужд авиации. Ничто в этой статье не должно считаться запрещением поддержания аэродромов и других сооружений для нужд авиации в состоянии, в котором они находились в момент подписания соглашения о перемирии. По взаимному соглашению следующие аэродромы и сооружения могут быть восстановлены и содержаться в исправном состоянии при условии, что существующие дорожки

для взлета не будут ни расширяться, ни удлиняться.

Территория, находящаяся под
военной властью Командования
Объединенных Наций.

Территория, находящаяся под
военной властью Корейской
народной армии и Китайских
народных добровольцев.

(Перечень аэродромов, относительно которого должно
быть достигнуто взаимное соглашение)

- f) Представить Военной комиссии по перемирию и Наблюдательной комиссии представителей нейтральных наций в течение пятнадцати (15) дней по вступлении в силу соглашения о перемирии доклад, а затем представлять еженедельные доклады, относительно точного расположения всех отдельных наземных, морских и воздушных частей в пределах территории, на которую соответственно распространяется их власть в Корее и в прибрежных водах. Отдельной частью должны считаться: полк или соответствующее соединение наземных сил, судно более 1 500 тонн и эскадрилья или соответствующее соединение воздушных сил.
- g) Воздерживаться от изменения расположения и от сосредоточения своих военных сил, снабжения, боеприпасов и военного оборудования таким образом, чтобы увеличить свои наступательные возможности против другой стороны.
- h) Обеспечить надлежащее наказание лиц, находящихся под их начальством и нарушивших какое-либо из положений соглашения о перемирии.
- i) Разрешать доступ на территорию, находящуюся под их военной властью, лиц, назначенных другой стороной для регистрации могил, выдавать им для эвакуации тела военнослужащих, в том числе тела военнопленных, в тех случаях, когда о местах погребения имеются официальные сведения.
- j) Оказывать всякое содействие и всякую возможную помощь и сотрудничество Военной комиссии по перемирию, ее смешанным группам

/наблюдателей,

наблюдателей, Наблюдательной комиссии представителей нейтральных наций и ее группам инспекторов нейтральных наций в выполнении ими функций и обязанностей указанных ниже; и предоставлять Наблюдательной комиссии представителей нейтральных наций и ее группам инспекторов нейтральных наций полную возможность передвижения от портов прибытия и в эти порты по главным путям сообщения, указанным по соглашению обеих сторон (см. прилагаемую карту) и к проезду на места, в отношении которых будет указано, что там произошли нарушения настоящего соглашения о перемирии, и из этих мест.

к) Предоставлять содействие в снабжении, сообщениях и расквартировании, в том числе средства связи и транспорта, какое может быть потребовано Военной комиссией по перемирию, Наблюдательной комиссией представителей нейтральных наций и их группами.

л) Совместно построить, эксплуатировать и содержать соответствующий своему назначению аэродром поблизости от штаб-квартиры Военной комиссии по перемирию.

14. Настоящее соглашение о перемирии распространяется на все наземные силы, находящиеся под военным командованием каждой из сторон, каковые наземные силы должны уважать неприкосновенность демилитаризованной зоны и территории, находящейся под военным управлением противной стороны;

15. Настоящее соглашение о перемирии распространяется на все морские силы, каковые морские силы должны уважать неприкосновенность вод, прилежащих к демилитаризованной зоне и к территории Кореи, находящейся под военным управлением противной стороны, и не должны производить какой бы то ни было морской блокады Корейского полуострова.

16. Настоящее соглашение о перемирии распространяется на все воздушные силы, каковые воздушные силы должны уважать неприкосновенность воздушного пространства над демилитаризованной зоной и над находящейся под военным управлением противной стороны территории и ее прибрежными водами.

17. Ответственность за соблюдение и проведение пунктов и положений настоящего соглашения о перемирии лежит на лицах его подписавших и на их преемниках в командовании. Командующие обеих сторон должны установить соответственно в пределах их командования все меры и порядок, необходимые для обеспечения полного соблюдения всех положений настоящего соглашения всеми лицами, частями и органами, находящимися под их начальством. Они должны активно сотрудничать друг с другом и с Военной комиссией по перемирию и с Наблюдательной комиссией представителей нейтральных наций в требовании соблюдения как буквы, так и духа всех положений настоящего Соглашения о перемирии.
18. Расходы по работе Военной комиссии по перемирию и Наблюдательной комиссии представителей нейтральных наций и ее групп делятся поровну между обеими сторонами.

В. ВОЕННАЯ КОМИССИЯ ПО ПЕРЕМИРИЮ

1. СОСТАВ

19. Настоящим учреждается Военная комиссия по перемирию.
20. Военная комиссия по перемирию должна состоять из десяти (10) офицеров старших чинов, пять (5) из которых назначаются главным командующим вооруженными силами Организации Объединенных Наций и пять (5) назначаются совместно Верховным командующим Корейской народной армией и Командующим Китайскими народными добровольцами. Из десяти членов три (3) с каждой стороны должны быть в чине генерала или адмирала. Два (2) остальных члена с каждой стороны могут быть в чине генерал-майора, бригадира, полковника или другом соответствующем чине.
21. Членам Военной комиссии по перемирию разрешается иметь помощников в необходимом числе.
22. Военной комиссии по перемирию предоставляется необходимый административный персонал для создания секретариата, на который

/возлагается

возлагается помощь комиссии по составлению отчетов, секретарской работе, переводам и другим обязанностям, которые будут возложены на него Комиссией. Каждая сторона назначает для секретариата одного секретаря и одного помощника секретаря и необходимый канцелярский и специальный персонал, который может потребоваться для работы секретариата. Отчеты составляются на английском, корейском и китайском языках и все считаются равно аутентичными.

23. а) В помощь Военной комиссии по перемирию первоначально придается десять (10) смешанных групп наблюдателей, каковое число может быть сокращено по соглашению старших с каждой стороны членов Военной комиссии по перемирию.
- б) Не менее четырех (4) и не более шести (6) членов каждой группы должны быть в штаб-офицерских чинах; половина из них назначается Главкомандующим вооруженными силами Объединенных Наций и половина назначается совместно Верховным командующим Корейской народной армией и Командующим Китайскими народными добровольцами. Вспомогательный персонал - шоферы, канцелярский персонал и переводчики предоставляются обеими сторонами в числе необходимом для работы смешанных групп наблюдателей.

2. ФУНКЦИИ И ПОЛНОМОЧИЯ .

24. Главной задачей Военной комиссии по перемирию должно быть наблюдение за выполнением Соглашения о перемирии и урегулирование путем переговоров вопросов о всех нарушениях этого соглашения.

25. Исключается.

26. Военная комиссия по перемирию:

- а) Располагает свою штаб-квартиру вблизи от Паньмыньчжома. Военная комиссия по перемирию может перенести свою штаб-квартиру в другой пункт в районе демилитаризованной зоны по соглашению старших с обеих сторон членов Комиссии.

/ б) В качестве

- б) В качестве смешанного органа функционирует без председателя.
- с) Принимает такие правила процедуры, которые могут оказаться в каждый момент необходимыми.
- д) Наблюдает за выполнением положений Соглашения о перемирии, относящихся к демилитаризованной зоне и устью реки Хан.
- е) Руководит работой смешанных групп наблюдателей.
- ее) Улаживает путем переговоров вопросы о всех нарушениях Соглашения о перемирии.
- г) Передает немедленно командующим противных сторон все доклады о расследовании нарушений и все другие доклады и отчеты о работе, получаемые от Наблюдательной комиссии ^{представителей} нейтральных наций.
- г) Оказывает содействие работе Комитета по обмену военнопленными и Комитета по репатриации гражданского населения и наблюдает за их работой.
- н) Действует в качестве посредника в сношениях между командующими противных сторон; однако это положение не может толковаться, как препятствующее сношениям командующих друг с другом всеми другими способами по их усмотрению.
- и) Снабжает соответствующими удостоверениями и отличительными нарукавными повязками личный состав Комиссии и ее смешанных групп наблюдателей, а также отличительными знаками все автомашины, самолеты и суда, которыми она пользуется при исполнении своих обязанностей.

26-1/2. Главной задачей смешанных групп наблюдателей должна быть помощь Военной комиссии по перемирию в наблюдении за выполнением положений Соглашения о перемирии, относящихся к демилитаризованной зоне и устью реки Хан.

27. Военной комиссии по перемирию и старшим ее членам от каждой стороны предоставляется право командировать смешанные группы наблюдателей для расследования нарушений положений настоящего

Соглашения о перемирии, имевших, по полученным сведениям, место в демилитаризованной зоне; однако во всякий данный момент старший член Комиссии от каждой стороны может командировать не более половины смешанных групп наблюдателей, не командированных куда-либо Военной комиссией по перемирию.

28. Военной комиссии по перемирию и старшим ее членам от каждой стороны предоставляется право просить Наблюдательную комиссию представителей нейтральных наций специально собрать сведения и произвести инспекцию на местах вне демилитаризованной зоны, где по полученным сведениям произошли нарушения настоящего Соглашения о перемирии.

29. В случаях установления Военной комиссией по перемирию, что нарушения настоящего Соглашения о перемирии имело место, она должна немедленно сделать об этом нарушении доклад командующим противных сторон.

30. Когда Военная комиссия по перемирию устанавливает, что нарушение настоящего Соглашения о перемирии урегулировано удовлетворительным по ее мнению образом, она должна сделать об этом доклад командующим противных сторон.

3. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

31. Военная комиссия по перемирию собирается ежедневно. По соглашению старших членов от обеих сторон могут назначаться перерывы, не превышающие семь (7) дней; причем такой перерыв должен быть прекращен в течение двадцати четырех (24) часов по письменному требованию старшего члена любой стороны.

32. Копии отчетов о всех заседаниях Военной комиссии по перемирию должны препровождаться командующим противных сторон в кратчайший возможный срок после каждого заседания.

33. Смешанные группы наблюдателей должны представлять Военной комиссии по перемирию, в соответствии с ее указаниями, периодические

доклады и кроме того специальные доклады, которые им могут представиться необходимыми или могут быть затребованы Комиссией.

34. Военная комиссия по перемирию должна хранить двойной комплект папок с докладами и отчетами о заседаниях, которые должны составляться согласно настоящему Соглашению. Комиссии предоставляется право хранить двойной комплект папок со всеми другими докладами, отчетами и т.д., которые могут оказаться необходимыми в ее работе. При роспуске Комиссии каждой стороне должен быть передан один комплект вышеуказанных папок.

35. Военная комиссия по перемирию может делать командующим противных сторон рекомендации, касающиеся изменений настоящего Соглашения о перемирии и дополнений к нему. Рекомендуемые изменения должны в общем иметь целью обеспечить большую эффективность выполнения соглашения о перемирии.

36. Исключается.

С. НАБЛЮДАТЕЛЬНАЯ КОМИССИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ
НЕЙТРАЛЬНЫХ НАЦИЙ

1. СОСТАВ

37. Настоящим учреждается Наблюдательная комиссия представителей нейтральных наций.

38. Наблюдательная комиссия представителей нейтральных наций должна состоять из шести (6) офицеров старших чинов, три (3) из которых назначаются нейтральными нациями, указанными главнокомандующим вооруженными силами Объединенных Наций, а именно Норвегией, Швецией и Швейцарией, и три (3) из которых назначаются нейтральными нациями, указанными совместно Верховным командующим Корейской народной армией и Командующим Китайскими народными добровольцами, а именно и Употребляемый здесь термин "нейтральные нации" определяется как нации, военные силы которых не участвовали в военных действиях в Корее. Назначаемые члены Комиссии могут быть из личного состава вооруженных сил назначающих

/их наций.

их наций. Каждый член Комиссии должен назначить себе заместителя для участия в заседаниях, на которых он по каким-либо причинам не может присутствовать. Эти заместители членов должны быть гражданами той же страны, как и сами члены. Наблюдательная комиссия представителей нейтральных наций может принимать решения во всех случаях, когда число присутствующих членов от нейтральных наций, указанных одной стороной, равно числу присутствующих членов от нейтральных наций, указанных другой стороной.

39. Членам Наблюдательной комиссии представителей нейтральных наций разрешается иметь необходимое число помощников, предоставленных нейтральными нациями. Эти помощники могут быть назначены в качестве заместителей членов Комиссии.

40. К нейтральным нациям может быть обращена просьба о предоставлении членам Наблюдательной комиссии представителей нейтральных наций необходимого административного персонала для создания секретариата, на который будет возложена помощь Комиссии по составлению отчетов, секретарской работе, переводам и другим обязанностям, которые будут возложены на него Комиссией.

41. а) Наблюдательной комиссии придаются () группы инспекторов нейтральных наций для оказания ей помощи; эти группы инспекторов нейтральных наций ответственны только перед Наблюдательной комиссией представителей нейтральных наций, представляют только ей свои доклады и только от нее получают указания.

б) Каждая группа инспекторов нейтральных наций должна состоять не менее, чем из четырех (4) офицеров, преимущественно в штаб-офицерских чинах, половина которых должна быть от нейтральных наций, указанных Главнокомандующим силами Объединенных Наций, и половина должна быть от нейтральных наций, указанных совместно Верховным командующим Корейской народной армией и Командующим Китайскими народными добровольцами. Лица, назначаемые в группы инспекторов нейтральных наций, могут быть

/из личного

из личного состава вооруженных сил, назначающих их наций. Для облегчения работы групп, если обстоятельства этого потребуют, могут составляться подгруппы не менее, чем из двух (2) членов, один из которых должен быть от нейтральных наций, указанных главнокомандующим силами Объединенных Наций, и один из которых должен быть от нейтральных наций, указанных совместно Верховным командующим Корейской народной армией и Командующим Китайскими народными добровольцами. Вспомогательный персонал - шоферы, канцелярский персонал, переводчики, персонал связи и оборудование, которые могут потребоваться группам для выполнения их заданий, в пределах демилитаризованной зоны и в пределах территорий, находящихся соответственно под военным управлением командующих обеих сторон, должны предоставляться по мере надобности командующим этих сторон. Наблюдательная комиссия представителей нейтральных наций, поскольку она этого пожелает, может сама озаботиться снабжением себя и группы инспекторов нейтральных наций своим персоналом и оборудованием, при условии, однако, что означенный персонал должен состоять из граждан нейтральных наций.

2. ФУНКЦИИ И ПОЛНОМОЧИЯ

42. Задачей Наблюдательной комиссии представителей нейтральных наций должно быть выполнение функций наблюдения, надзора, инспекции и расследования, как указано в подпункте 13с и d и пункте 28 выше, и представление докладов о результатах этих наблюдений, надзора, инспекций и расследования Военной комиссии по перемирию.

43. Наблюдательная комиссия представителей нейтральных наций:
- а) Располагает свою штаб-квартиру поблизости от штаб-квартиры Военной комиссии по перемирию.
 - б) Принимает такие правила процедуры, которые могут оказаться в каждый данный момент необходимыми.
 - с) Наблюдает при посредстве членов своих групп инспекторов

/нейтральных

нейтральных наций за выполнением положений подпунктов 13с, 13d и 13е настоящего Соглашения в портах прибытия, перечисленных в пункте 44 ниже; выполняет предусмотренные в пункте 28 выше специальные расследования и инспекцию на местах где, по полученным сведениям, произошли нарушения настоящего Соглашения о перемирии. Стороны соглашаются, что инспекция военных самолетов, бронированных автомашин, оружия и боеприпасов группами инспекторов нейтральных наций должна производиться таким образом, чтобы дать им возможность точно определять все эти предметы и обеспечить, чтобы в Корею не ввозилось оборудование, могущее служить для усиления; однако это не должно толковаться как разрешение осмотра и изучения всякого рода секретов конструкций и характеристики каких бы то ни было военных самолетов, бронированных автомашин, оружия и боеприпасов.

d) Руководит работой групп инспекторов нейтральных наций и дает им указания.

e) Помещает не более() групп инспекторов нейтральных наций в пределах территории, находящейся под военным управлением главнокомандующего вооруженными силами Объединенных Наций, не более() групп инспекторов нейтральных наций в пределах территории, находящейся под военным управлением Верховного командующего Корейской народной армии и Командующего Китайскими народными добровольцами, и оставляет не более десяти (10) подвижных групп инспекторов нейтральных наций в резерве, из каковых групп не более чем пяти (5) в любой момент могут быть даны задания по требованию старшего члена от каждой стороны Военной комиссии по перемирию

f) В соответствии с положениями предыдущего подпункта производит немедленно расследования о нарушениях настоящего Соглашения о перемирии, о которых поступят сведения, в том числе расследования по требованию Военной комиссии по перемирию и по требованию старших членов Комиссии от каждой стороны.

/ g) Снабжает

g) ^{нарукавными} Снабжает соответствующими удостоверениями и отличительными/ повязками свой личный состав и личный состав групп инспекторов нейтральных наций, а также отличительными знаками все автомашины, самолеты и суда, которыми они пользуются при исполнении своих обязанностей.

44. Группы инспекторов нейтральных наций размещаются в ниже указанных пунктах Кореи, причем им предоставляется право свободно действовать в пределах указанного ниже радиуса от этих пунктов:

Территория, находящаяся под военным управлением Командования Объединенных Наций

Территория, находящаяся под военным управлением Командования Корейской народной армии и Китайских народных добровольцев

СЕУЛ (включая ИНЧОН)
ЯНГЬЯНГ
ЧУНДЖУ
ТАЭДЖОН
АНДОН
ЧОНДЖУ (включая КУНСАН)
ТАЭГУ
КВАНДЖУ
СУНЧОН
ПУСАН
СУВОН

СИНУИДЖУ
МАНПОДЖИН (включая КАНГИЭ)
ХИЕСАНДЖИН
ХОЭРИОН
ЧОНДЖИН
СИНАНДЖУ
ХАМХУН (включая ХУНГНАМ)
ПИОГЬЯНГ (включая ЧИНАМПО)
ВОНСАН
ПИОКТОН
СОНДЖИН
ХАЭДЖУ

3. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

45. Наблюдательная комиссия представителей нейтральных наций собирается ежедневно. По соглашению членов Наблюдательной комиссии представителей нейтральных наций могут назначаться перерывы, не превышающие семи (7) дней; причем такой перерыв должен быть прекращен в течение двадцати четырех (24) часов по письменному требованию любого члена.

46. Копии отчетов всех заседаний Наблюдательной комиссии представителей нейтральных наций должны препровождаться Военной комиссии по перемирию в кратчайший возможный срок после каждого заседания. Отчеты должны составляться по-английски, по-корейски и по-китайски.

47. Группы инспекторов нейтральных наций должны представлять Наблюдательной комиссии представителей нейтральных наций, в соответствии с ее указаниями, периодические доклады и кроме того могущие им представиться необходимыми или могущие быть затребованными Комиссией специальные доклады о результатах их надзора, наблюдения, инспекции и обследований. Доклады могут представляться всей группой в целом или каждым членом группы индивидуально, однако, доклады, представленные индивидуально членами, должны рассматриваться лишь как информационные материалы.

48. Копии докладов групп инспекторов нейтральных наций препровождаются на языке, на котором они представлены, Наблюдательной комиссией представителей нейтральных наций Военной комиссии по перемирию. Они не должны задерживаться для перевода и оценки. Наблюдательная комиссия представителей нейтральных наций должна производить оценку этих докладов при первой возможности и препровождать свои заключения Военной комиссии по перемирию в первую очередь. Военная комиссия по перемирию не должна принимать в отношении этих докладов окончательного решения до получения о них заключения Наблюдательной комиссии представителей нейтральных наций. Члены Наблюдательной комиссии представителей нейтральных наций могут вызываться в Военную комиссию по перемирию по просьбе старшего члена каждой стороны для

/ пояснений

пояснений по каждому представленному докладу.

49. Наблюдательная комиссия представителей нейтральных наций должна хранить двойной комплект папок докладов и отчетов о заседаниях, установленных настоящим соглашением. Комиссии предоставляется право хранить двойной комплект всех других отчетов, докладов и т.п., которые могут оказаться необходимыми в ее работе. При роспуске Комиссии каждой стороне должен быть передан один комплект указанных выше папок.

50. Наблюдательная комиссия представителей нейтральных наций может делать Военной комиссии по перемирию рекомендации, касающиеся изменений настоящего соглашения о перемирии и дополнений к нему. Рекомендуемые изменения должны в общем иметь целью обеспечить большую эффективность выполнения соглашения о перемирии.

51. Наблюдательной комиссии представителей нейтральных наций и каждому из ее членов предоставляется право входить в сношения с каждым членом Военной комиссии по перемирию.

СТАТЬЯ III

МЕРЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ВОЕННОПЛЕННЫХ

52. По вступлении в силу соглашения о перемирии находящиеся у каждой стороны военнопленные должны быть освобождены в кратчайший возможный срок. Все освобожденные таким образом военнопленные должны быть репатрированы или переданы другой стороне, однако, репатриация или передача не должна производиться принудительно.

53. Находящимся в настоящее время у каждой стороны военнопленным после освобождения не разрешается принимать дальнейшего участия в корейском конфликте и они не могут к этому принуждаться.

54. В первую очередь должны быть репатрированы или переданы тяжело больные и тяжело раненые военнопленные. Для обеспечения им медицинской помощи и ухода в пути находящийся в пути медицинский персонал, поскольку это возможно, должен репатрироваться или передаваться

/ вместе с

вместе с тяжело больными и тяжело ранеными.

55: Военнопленные должны доставляться в пункт (пункты) обмена группами с возможной быстротой и из расчета, основанного на возможностях каждой стороны производить передачу и способности противной стороны производить прием военнопленных. Главнокомандующий вооруженными силами Объединенных Наций обязуется закончить доставку к пункту (пунктам) обмена всех находящихся у него военнопленных в течение семидесяти пяти (75) дней по вступлении в силу соглашения о перемирии. Верховный командующий корейской народной армией и командующий китайскими народными добровольцами обязуются закончить доставку к пункту (пунктам) обмена всех находящихся у них военнопленных в течение тридцати (30) дней по вступлении в силу соглашения о перемирии.

56. Репатриация или передача военнопленных должна производиться в Паньмыньджоме. Если это окажется необходимым, Комитетом по обмену военнопленными могут быть выбраны для обмена еще другие пункты демилитаризованной зоны.

57. Настоящим учреждается Комитет по обмену военнопленными. Он должен состоять из шести (6) штаб-офицеров, три (3) из которых назначаются Главнокомандующим вооруженными силами Объединенных Наций и три (3) из которых назначаются совместно верховным командующим корейской народной армией и командующим китайскими народными добровольцами. На этот Комитет возлагается обязанность, под общим руководством и наблюдением Военной комиссии по перемирию, разработать и координировать специальные планы репатриации и передачи военнопленных и наблюдать за выполнением обеими сторонами всех положений настоящего Соглашения о перемирии, относящихся к репатриации и передаче военнопленных. На него возлагается координация времени прибытия военнопленных обеих сторон из лагерей на пункт (пункты) обмена военнопленными; принятие специальных мер, которые могут потребоваться в отношении перевозки тяжело больных и тяжело раненых военнопленных и предоставления им ухода; координация работы со смешанными группами Красного Креста, создание которых предусматривается в пункте 58; координация работы с группами инспекторов

/ нейтральных

нейтральных наций, о которых говорится в пункте 59; выполнение операций по репатриации и передаче военнопленных в соответствии с указанным в пунктах 54 и 55; выбор в случае надобности дополнительных пунктов обмена; принятие мер безопасности в пункте (пунктах) обмена; и выполнение всех других функций, выполнение которых может потребоваться при репатриации и передаче военнопленных.

В случае невозможности достижения соглашения по какому-либо вопросу, относящемуся к его обязанностям, Комитет должен немедленно передавать таковой на решение Военной комиссии по перемирию. Комитет по обмену военнопленными должен расположить свою штаб-квартиру поблизости от штаб-квартиры Военной комиссии по перемирию.

58. а) Немедленно по вступлении в силу настоящего соглашения о перемирии создаются смешанные разездные группы, составленные из представителей обществ Красного Креста, Корейской Демократической Народной Республики и Китайской Народной Республики, с одной стороны, и представителей национальных обществ Красного Креста стран, войска которых входили в вооруженные силы Организации Объединенных Наций, с другой стороны. Смешанные группы Красного Креста должны содействовать выполнению касающихся военнопленных положений Соглашения о перемирии путем выполнения гуманитарных задач по обслуживанию, которое может оказаться необходимым и желательным для удовлетворения нужд военнопленных. Это обслуживание должно производиться в лагерях для военнопленных, в пути следования военнопленных к пункту (пунктам) обмена и в пункте (пунктах) обмена.

б) Работа смешанных групп представителей Красного Креста должна быть организована следующим образом:

- 1) Одна группа должна действовать в пределах территории, находящейся под военным управлением командования корейской народной армии и китайских народных добровольцев. Первоначально эта группа должна состоять из двадцати (20) членов от национальных обществ Красного Креста каждой стороны. Председателем этой группы будет представитель общества

/Красного

Красного Креста Корейской Демократической Народной Республики или общества Красного Креста Китайской Народной Республики.

2) Одна группа должна действовать в пределах территории, находящейся под военным управлением командования Организации Объединенных Наций. Первоначально эта группа должна состоять из двадцати (20) членов национальных обществ Красного Креста каждой стороны. Председателем этой группы будет представитель ^{Общества} Красного Креста одной из стран, войска которых входили в вооруженные силы Организации Объединенных Наций.

3) Одна группа должна действовать в пункте (пунктах) обмена. Первоначально эта группа должна состоять из десяти (10) членов национальных обществ Красного Креста каждой стороны. В этой группе должны председательствовать поочередно, меняясь ежедневно, представители национальных обществ Красного Креста обеих сторон. Координация работы этой группы и использование ее услуг производится Комитетом по обмену военнопленными.

4) Размеры различных групп могут, в соответствии с потребностями, увеличиваться и уменьшаться по соглашению между представителями Красного Креста и по согласованию с Комитетом по обмену военнопленными.

5) Группы, посещающие созданные для военнопленных учреждения, должны состоять из равного числа представителей с каждой стороны.

с) Каждая сторона должна полностью содействовать смешанным разъездным группам представителей Красного Креста в выполнении их обязанностей. Каждая сторона должна предоставлять группам, действующим на территории, находящейся под ее военным управлением, необходимое снабжение, средства сообщения и связи, помещение и административное обслуживание. Каждая сторона должна предоставлять смешанным группам Красного Креста:

- 1) Сведения о точном расположении всех лагерей и прочих учреждений и устройств для военнопленных.
 - 2) Возможность свободно и во всякое время посещать эти лагеря, учреждения и устройства, где бы они ни находились.
 - 3) Возможность доставлять и распределять всякого рода снабжение для военнопленных, а также наблюдать за распределением такового.
 - 4) Возможность производить опрос военнопленных.
 - 5) Возможность предоставлять военнопленным необходимое для удовлетворения их нужд обслуживание в пути к пункту (пунктам) обмена.
- d) Смешанные группы представителей Красного Креста распускаются по окончании репатриации военнопленных.

59. В целях обеспечения невозможности принудительной репатриации и принудительной передачи группа инспекторов нейтральных наций из шести (6) членов, которая должна действовать под наблюдением Наблюдательной комиссии представителей нейтральных наций, должна производить опрос всех военнопленных в пункте или пунктах обмена. Группы, выполняющие эти обязанности, должны координировать свою работу с Комитетом по обмену военнопленными.

60. Каждая сторона должна собрать сведения относительно имени и фамилии, гражданства, чина, другие данные для установления личности, а также сведения о времени и причине смерти и месте погребения каждого военнопленного, умершего в плену, и представить эти сведения в письменной форме другой стороне в кратчайший возможный срок, но не позднее чем через десять (10) дней по вступлении настоящего Соглашения о перемирии в силу.

61. а) Всем лицам гражданского населения, которые в момент вступления в силу настоящего Соглашения о перемирии будут находиться на территории под военным управлением Главнокомандующего вооруженными силами Объединенных Наций и которые на 25 июня 1950 года проживали к северу от военной демаркационной линии, устанавливаемой настоящим Соглашением, должны быть

/предоставлены,

предоставлены, по их желанию, разрешение и помощь Главнокомандующего вооруженными силами Объединенных Наций для возвращения к их прежнему месту жительства; всем лицам гражданского населения, которые в момент вступления в силу настоящего Соглашения о перемирии будут находиться на территории, находящейся под военным управлением верховного командующего корейской народной армией и командующего китайскими народными добровольцами и которые на 25 июня 1950 года проживали к югу от военной демаркационной линии, устанавливаемой настоящим Соглашением, должны быть предоставлены, по их желанию, разрешение и помощь верховного командующего корейской народной армией и командующего китайскими народными добровольцами для возвращения к их прежнему месту жительства. Однако обеим сторонам предоставляется право ограничивать возвращение этих лиц гражданского населения в существенно важные для обороны районы и поселение их вдоль существенно важных коммуникационных линий. Командующие обеих сторон обязуются ^{дать} в пределах территорий, находящихся соответственно под их военным управлением, широкую гласность содержанию этого пункта и предложить подлежащим гражданским властям давать необходимые указания и помощь всем лицам гражданского населения, которые пожелают вернуться к своему прежнему месту жительства.

б) Всем не принадлежащим к составу армии иностранцам, интернированным или в другой форме находящимся во власти корейской народной армии и китайских народных добровольцев, должны быть предоставлены, по их желанию, разрешение и помощь для выезда в территорию, находящуюся под военным управлением Главнокомандующего вооруженными силами Объединенных Наций.

с) Репатриация гражданских лиц, указанных в подпункте а выше и выезд гражданских лиц, указанных в подпункте б выше, должна начаться в кратчайший возможный срок по вступлении в силу настоящего Соглашения о перемирии. Эта мера должна быть осуществлена обеими сторонами с максимальной быстротой, с тем чтобы операции были закончены с минимальными задержками.

/ d) Пункт,

d) Пункт, в котором гражданские лица, подпадающие под действие настоящей статьи, должны переходить военную демаркационную линию, должен быть установлен поблизости от ЧОРВОНА.

e) 1) Настоящим устанавливается Комитет по репатриации гражданского населения. Он должен состоять из четырех (4) офицеров в штаб-офицерских чинах, два (2) из которых назначаются Главкомандующим вооруженными силами Объединенных Наций и два (2) из которых назначаются совместно верховным командующим корейской народной армией и командующим китайскими народными добровольцами. На этот Комитет возлагается обязанность, под общим руководством и наблюдением Военной комиссии по перемирию, разработать специальные планы наблюдения за выполнением обеими сторонами положений настоящего Соглашения о перемирии, относящихся к репатриации гражданского населения. Ему поручается принятие необходимых мер, в том числе относящихся к транспорту, для ускорения и координации перемещения гражданского населения; координация его работы с работой групп представителей нейтральных наций для опроса, которые должны быть созданы в соответствии с подпунктом f ниже; выбор, в случае надобности, дополнительных пунктов перехода; принятие мер безопасности в пунктах перехода и выполнение всех других функций, выполнение которых может потребоваться для осуществления репатриации гражданского населения.

2) В случае невозможности достижения соглашения по какому-либо вопросу, относящемуся к его обязанностям и задачам, Комитет должен немедленно передавать такой вопрос на разрешение Военной комиссии по перемирию. Комитет по репатриации гражданского населения должен расположить свою штаб-квартиру поблизости от пункта перехода в ЧОРВОНЕ.

/f) 1) В проведении

- f) 1) В проведении репатриации гражданских лиц, о которых говорится в подпункте a выше, каждой стороне .придается в помощь пять (5) групп представителей нейтральных наций для опроса. Каждая группа представителей нейтральных наций для опроса должна состоять из двух (2) офицеров в штаб-офицерских чинах, назначенных неучаствовавшими в военных действиях нациями, указанными Главкомандующим вооруженными силами Объединенных Наций и двух (2) офицеров в штаб-офицерских чинах, назначенных неучаствовавшими в военных действиях нациями, указанными совместно верховным командующим корейской народной армией и командующим китайскими народными добровольцами. Эти офицеры должны быть назначены из личного состава вооруженных с назначающих их наций.
- 2) Группы представителей нейтральных наций для опроса, в числе, не превышающем пять (5), должны быть расположены на территории, находящейся под военным управлением каждой из сторон в настоящем Соглашении о перемирии, и распределены надлежащим образом в пунктах опроса.
- 3) Каждая группа представителей нейтральных наций по опросу должна действовать под наблюдением Наблюдательной комиссии представителей нейтральных наций и координировать свою деятельность надлежащим образом с Комитетом по репатриации гражданского населения. Она должна войти в соглашение с соответствующими командующими относительно придания гласности ее присутствию и ее целям и производить опрос всех обращающихся к ней гражданских лиц, к которым относятся касающиеся гражданского населения положения настоящего Соглашения о перемирии.
- 4) Каждая группа представителей нейтральных наций для опроса должна без промедления сообщать Комитету по репатриации гражданского населения и соответствующим должностным лицам правительства, на территории которого она

находится, имя каждого подпадающего под действия настоящего Соглашения о перемирии гражданского лица, которое желает перейти на территорию, находящуюся под управлением другой стороны, и указывать место жительства, которое это лицо желает избрать.

5) Обе стороны выражают свое согласие полностью сотрудничать с группами представителей нейтральных наций для опроса в выполнении их функций и дать деятельности этих групп такую гласность, предоставить им удобства и принять административные меры, какие могут потребоваться для содействия ускорению работы групп наблюдателей нейтральных наций в проведении опросов и предоставлять им транспортные средства от пунктов опроса до пункта (пунктов) перехода в демилитаризованной зоне.

62. В кратчайший возможный срок, но не позднее чем через десять (10) дней по вступлении в силу настоящего Соглашения о перемирии, каждая сторона должна представить другой стороне полные сведения, касающиеся лиц, взятых в плен с момента обмена последними сведениями а также сведения относительно изменений в положении военнопленных, указанных в сведениях, обмен которыми был произведен ранее. В дополнение к этому каждая сторона должна в дальнейшем регулярно представлять через Комитет по обмену военнопленными полные сведения относительно изменений в положении военнопленных, ожидающих освобождения, относительно военнопленных, из числа освобожденных или бежавших, вернувшихся в плен стороны, у которой они находились, и относительно военнопленных, не указанных в предыдущих сведениях.

СТАТЬЯ IV

РЕКОМЕНДАЦИИ ПРАВИТЕЛЬСТВАМ

63. Военные начальники не рассматривали политических вопросов, касающихся урегулирования корейского конфликта, в том числе вопроса об объединении Кореи под властью независимого демократического правительства и других вопросов, возникших в связи с Соглашением о перемирии, но этим Соглашением не разрешенных. Для обеспечения мирного урегулирования корейского вопроса военные командования рекомендуют соответствующим правительствам и компетентным органам, а именно правительствам Корейской Демократической Народной Республики и Китайской Народной Республики, с одной стороны, и Организации Объединенных Наций и правительству Корейской Республики, с другой, предпринять в трехмесячный срок шаги для рассмотрения этих вопросов, на более высоком уровне, политической конференцией по урегулированию корейского вопроса, или для их разрешения другими политическими средствами, которые они найдут подходящими; в число этих вопросов входит:

- 1) Вывод из Кореи некорейских сил.
- 2) Мирное урегулирование корейского вопроса.
- 3) Другие корейские вопросы, связанные с миром.

СТАТЬЯ V

РАЗЛИЧНЫЕ ВОПРОСЫ

64. Для изменения и дополнения настоящего Соглашения о перемирии требуется взаимное соглашение командующих противными сторонами.

65. Статьи и пункты настоящего Соглашения о перемирии остаются в силе до тех пор, пока они не будут определенно отменены или приняты по взаимному соглашению изменениями или добавлениями, или положениями заключенного политическими органами надлежащего соглашения о мирном урегулировании конфликта.

66. Все положения настоящего Соглашения о перемирии, кроме

s/2605
Russian
Page 48

пункта 12 вступают в силу в _____ часов, _____ февраля
1952 года.

Заклучено в Паньмыньджоме в Корее в _____ часов _____ фев
раля 1952 года на английском, корейском и китайском языках, при-
чем все три текста считаются равно аутентичными.

Верховный командующий
корейской народной
армией КИМ ИР СЕН

Командующий китайскими
народными добровольцами
ПЫН ДЕ-ХУЭЙ

Главкоманду
щий вооружен
ми силами Орг
низации Объед
ненных Наций
генерал армии
Соединенных
Штатов Америк
М.Б.РИДЖВЕЙ

ПРИСУТСТВОВАЛИ

